



**МИНИСТЕРСТВО  
ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
(МИНОБРНАУКИ РОССИИ)**

**Международный департамент**

Тверская ул., д. 11, Москва, 125993.  
Тел. (495) 629-32-39, факс (495) 629-74-51.  
E-mail: d16@mon.gov.ru

*28.04.15 № 16-586*

Руководителям образовательных  
организаций высшего образования

О приеме зарубежными странами  
на обучение российских студентов  
Турция

Международный департамент Министерства образования и науки Российской Федерации доводит до вашего сведения, что Турецкая Республика предлагает в 2015 году обучение по программе «Гранты Турции в области летних школ по турецкому языку». Программа будет осуществляться в период с 1 июля по 31 августа 2015 г. в одной из следующих провинций: Анкара, Эдирне или Измир, продолжительностью не более чем 40 дней.

Заявки по этой программе могут быть поданы учащимися бакалавриата, магистратуры, аспирантуры в возрасте 18-27 лет, владеющими турецким языком, как минимум на начальном уровне.

Кроме документов для турецкой стороны (см. приложения) необходимо представить письмо-представление от университета за подписью ректора или проректора и биографическую справку.

Документы кандидатов необходимо направить по адресу: Люсиновская ул., д. 51, г.Москва, 117997 (16 - Международный департамент Минобрнауки России) не позднее 20 мая 2015 года.

Контактное лицо от Минобрнауки: Софронова Елена Евгеньевна  
тел. 8-499-237-53-57, e-mail: [esofronova@mail.ru](mailto:esofronova@mail.ru)

Приложения: на 6 л.

Заместитель директора



Б.В. Железов

А.В. Косова  
(495) 629-51-82

## ЛЕТНИЕ КУРСЫ ТУРЕЦКОГО ЯЗЫКА ИМ. ЮНУСА ЭМРЕ

### ПИСЬМЕННОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО СТУДЕНТА

1. Я, нижеподписавшийся, подтверждаю, что ознакомился с нижеприведённым условия программы летних курсов турецкого языка, организуемых Управлением по делам турок за рубежом и родственными сообществ при Правительстве Турецкой Республики, и в период с \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_ 2015 года обязуюсь:
2. Подтвердить отсутствие ограничений по здоровью, которые могут воспрепятствовать моему участию в летних курсах турецкого языка.
3. На протяжении всего обучения на летних курсах турецкого языка 2015 года действовать в согласии с остальными участниками образовательной программы, а также ответственными за меня лицами.
4. Внимательно относиться к датам и времени, указанным в программе. Неукоснительно соблюдать временные ограничения места проживания, а также правила программы.
5. Не вступать с кем-либо в конфликт, а в случае необходимости сообщить соответствующему сопровождающему лицу или руководителю группы.
6. Не обращаться с требованием о предоставлении права на прогулку, не предусмотренную групповой программой. В случае оставления группы, самостоятельно решать возникшие трудности.
7. Соблюдать правила и дисциплинарные требования образовательной организации и общежития.
8. В случае организации мероприятия, непредусмотренного программой, принимать в них участие.
9. В случае возникновения возражений касательно распространения фото- или видеоматериалов, которые будут отсняты за время летних курсов, сообщить об этом ответственным лицам в письменной, либо устной форме.
10. На протяжении программы не нарушать требований, касающихся

обеспечения моего здоровья и безопасности.

11. В случае не исполнения приведенных в настоящем тексте условий и требований, понести ответственность. В случае повторного нарушения, возместить затраты, связанные с моим обучением, а также не оспаривать решение касательно моего отчисления с курсов.
12. В случае моего возвращения до окончания образовательной программы, возратить до отъезда выплаченную мне стипендию.

**Дата**

**Подпись**

**ФИО**

**Страна**

# YUNUS EMRE TÜRKÇE YAZ OKULU ÖĞRENCİ TAAHHÜTNAMESİ

1. Türkçe Yaz Okuluna katılmamda herhangi bir sağlık engelimin olmadığını;
2. 2015 yılı Türkçe Yaz Okulu programı içerisinde diğer katılımcılarla ve sorumlularıyla uyumlu hareket edeceğimi;
3. Programda belirtilen tarihleri ve saatleri dikkate alacağımı; konaklayacağım yerler için bana bildirilecek giriş-çıkış saatleri konusunda gerekli hassasiyeti göstereceğimi ve programa uygun hareket edeceğimi,
4. İkili tartışmalara mahal vermeyecek ve gerektiği takdirde ilgili rehber ve grup başkanıyla iletişime geçeceğimi;
5. Grupla planlanan program dışında gezi talebinde bulunmayacağımı; gruptan ayrı hareket etmem halinde başıma gelebilecek her türlü sıkıntıdan şahsımın mesul olacağımı;
6. Yerleştirildiğim eğitim kurumu ve yurdun disiplin mevzuatına uygun davranacağımı;
7. Programda belirtilenlerin dışında etkinlik düzenlendiği takdirde uyumlu olacağımı ve etkinliğe katılacağımı;
8. Yaz okulu süresince yapılan etkinliklerde çekilen fotoğrafların veya videoların yayınlanması hususunda herhangi bir itirazım olduğu takdirde bunu sorumlulara yazılı veya sözlü beyan edeceğimi;
9. Program boyunca sağlığımı veya güvenliğimi tahdit edecek hareketlerden kaçınacağımı;
10. Yukarıdaki şartları yerine getirmediğim takdirde sorumluluğun bana ait olduğunu ve olumsuzluğun devam etmesi durumunda, şahsım için yapılan harcamaları ödeyerek programdan ayrılmam yönünde alınabilecek karara itiraz etmeyeceğimi;
11. Herhangi bir sebeple programdan erken ayrılıp ülkeme dönersem, tarafıma ödenmiş bursu ülkeme dönmeden geri ödeyeceğimi;
12. .... 2015 tarihleri arasında Başbakanlık Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığınca düzenlenecek Türkçe Yaz Okulu Programına ilişkin yukarıda yer alan şartları okuyup kabul ettiğimi taahhüt ederim.

**Tarih**

**İmza**

**Ad Soyad**

**Ülke**

**TÜRKİYE BURSLARI/ TÜRKİYE SCHOLARSHIPS**  
**Yunus Emre Türk Dili Burs Programı/Yunus Emre Turkish Language Scholarship Program**  
**Yaz Okulu Başvuru Formu/Summer Course Application Form**

A- KİŞİSEL BİLGİLER/PERSONAL INFORMATION			Fotoğraf Photo
Adı/Name	Soyadı/Surname		
Uyruğu/Citizenship	Pasaport No/Passport No	Cinsiyet/Gender Bay/Male (...) Bayan/Female (...)	
Date of Birth (dd/mm/yy)/ Doğum Tarihi (gg/aa/yy) ...../...../.....	Medeni Hali/Marital Status	Ülke-Eyalet/Country-State	
Şehir/City	Adres/Address		
e-posta/e-mail	Ev telefonu/Home Phone	Cep telefonu/Mobile Phone	

B- ACIL DURUM İLETİŞİM BİLGİLERİ/EMERGENCY CONTACT PERSON INFORMATION			
Adı Soyadı/Name- Surname		Yakınlık Durumu/ Relationship	
Ev Telefonu/ Home Phone		Cep Telefonu/Mobile Phone	
Adres/ Address			

C- EĞİTİM BİLGİSİ/EDUCATIONAL DETAILS			
Üniversite/ University		Bölüm/Department	
Eğitim Düzeyi/ Education Level	Lisans/ Undergraduate (...) Yüksek Lisans/Master (...) Doktora/PhD (...)	Sınıf/Class	Ortalama/CGPA: .....
Çalışma Konusu/ Subject of Study			

D- DİL BİLGİSİ/LANGUAGE SKILLS				
ANADİL/ NATIVE LANGUAGE				
DİĞER DİL/ OTHER LANGUAGE	DÜZEY/ PROFECIENCY LEVEL			
Türkçe/ Turkish	( ) Beginner	( ) Intermediate	( ) Advanced	( ) Fluent
.....	( ) Beginner	( ) Intermediate	( ) Advanced	( ) Fluent
.....	( ) Beginner	( ) Intermediate	( ) Advanced	( ) Fluent

.....	( ) Beginner	( ) Intermediate	( ) Advanced	( ) Fluent
-------	--------------	------------------	--------------	------------

### E - TÜRKÇE BİLGİSİ/TURKISH SKILLS

Türkçe'yi nerede öğrendiniz? /How did you learn Turkish?	(...) Yunus Emre Türk Kültür Merkezi'nde / At Yunus Emre Turkish Cultural Center (...) Üniversitenin Türkoloji Bölümünde / At the Department of Turcology (...) Özel kurslarda / At Private Courses (...) Türkiye'de TÖMER'de/ At TÖMER (...) Diğer (lütfen belirtiniz)/ Other ( please specify) : .....		
Daha önce Türkiye'de Türkçe eğitim programına katıldınız mı ?/ Have you ever attended a Turkish course in Türkiye ?	Evet/Yes (...)	Hayır/No (...)	Evet ise/If yes; Katıldığı Program/Program attended: ..... İl/City ..... Tarih/Date .../.../20... - .../.../20...

### F - SOSYAL VE KÜLTÜREL YONER/SOCIAL AND CULTURAL

Gönüllü olarak katıldığınız faaliyetleri belirtiniz/Please specify your voluntary activities	
Hobilerinizi belirtiniz/Please specify your hobbies	
Yetenekleriniz belirtiniz/Please specify your skills	
İlgi alanlarınızı belirtiniz/Please specify your areas of interest	
Türk Edebiyatında takip ettiğiniz yazarları (varsa) belirtiniz./ Do you know any Turkish novelist/ writer/ poet?	1- 2- 3-
Türk sinemasının örneklerinden izlediğiniz (varsa) belirtiniz./ Have you ever watched any Turkish movie?	1- 2- 3-
Türkiye denince aklınıza gelen ilk 3 isim nelerdir?/ List three famous names associated with Turkey?	1- 2- 3-

### G - SAĞLIK BİLGİLERİ/HEALTH ISSUES

Sağlık probleminiz var mı? Do you have any health problem ?	Evet/Yes (...)	Hayır/No (...)	
Sürekli ilaç kullanmanızı gerektiren bir hastalığınız var mı? Varsa belirtiniz./ Do you need to have a medical support continuously? If yes, please specify.	Evet/Yes (...)	Hayır/No (...)	
Herhangi bir alerjiniz var mı? Varsa belirtiniz./ Do you have any allergies?	Evet/Yes (...)	Hayır/No (...)	
Bedensel engeliniz var mı? Do you have any physical disability?	Evet/Yes (...)	Hayır/No (...)	

H - TÜRKİYE İLE BAĞI/ RELATION WITH TURKEY		
Türkiye'ye daha önce geldiniz mi/Have you ever visited Türkiye?	Evet/Yes (...) Hayır/No (...)	Evet ise kaç defa geldiniz/If yes, how many times?
Türkiye'ye daha önce geldiyseniz hangi şehirleri ziyaret ettiniz/If yes, which cities have you been to?		
Türkiye'de yaşayan tanıdığınız var mı? Evet ise belirtiniz./ Have you got any relatives or friends living in Turkey?	Evet (...)	Hayır (...)

I - DİĞER BİLGİLER/FURTHER INFORMATION	
Program hakkında nasıl bilgi sahibi oldunuz?/How did you learn about the program?	
Bu programa neden katılmak istiyorsunuz?/ Why do you want to attend this programme?	
Programdan beklentileriniz nelerdir?/ What are your expectations from the programme?	
Dil eğitimi alırken kendinizi geliştirmek istediğiniz bir alan var mı?/ Please specify the areas you want to improve yourself while learning Turkish? (Türk el sanatları, folklor, Türk yemekleri, müzik vs. / Turkish handicrafts, folklore, Turkish food, music, etc.)	1-..... 2-..... 3-.....

Türkiye Bursları Yunus Emre Türk Dili Burs Programı Yaz Okulu başvuru formunu anlayarak ve gerçeğe uygun olarak doldurdum. Formda yazdığım bilgilerin doğruluğunu taahhüt ediyorum ve yanlış bilgi vermekten kaynaklanabilecek sorumlulukları kabul ediyorum.

I hereby declare that the information provided above is true and accurate, and agree that in the event that the information is false, inaccurate or erroneous the Republic of Turkey will be entitled to cancel my right to attend the program at any time.

İmza/ Sign:

Ad Soyad /Name Surname :

Tarih: ... /... /2015

Gerekli belgeler/Required documents

- 1- Öğrenci belgesi/Student certificate
- 2- Geçerli bir kimlik belgesinin fotokopisi/Copy of a valid identity card
- 3- 1 fotoğraf/1 photo